W.H. Auden's Revising Process (IX):

POEMS (1930; 1933)

Y. S. YAMADA

(Received October 15, 1987)

INTRODUCTORY NOTES

This list is the amplified and corrected version of the first part of "A Study of W.H. Auden's Textual Revision of the Poems Included in Poems (1933) and Look, Stranger! (1936)" published in the Annual Report, vol. XXXIV(1974), of the Faculty of Education, University of Iwate. The previous list was found very unsatisfactory in failing to give a whole line in which a variant reading occurs, and also in involving fifteen careless omissions.

The first line of each poem given at the head of the variant list is from Poems (1930), and, in the cases of the poems first included in Poems (1933), from this second edition.

The abbreviations given in square brackets under the first lines are as follows (and only the numerals are used, to show the publication date of each version, after a line or a variant reading):

P 28 = Poems (Private edition by S.H.S., 1928)
P 30 = Poems (Faber & Faber, 1930)
P 33 = Poems (second edition; Faber & Faber, 1933)
SP 38 = Selected Poems (Faber & Faber, 1938)
SP 40 = Some Poems (Faber & Faber, 1940)
CP 45 = Collected Poetry (Random House, 1945)
CSP 50 = Collected Shorter Poems: 1930–1944 (Faber & Faber, 1950)
SP 58 = W.H. Auden: A Selection by the Author (Penguin Books, 1958)
SP 59 = Selected Poetry of W.H. Auden (Random House, 1959)
CSP 66 = Collected Shorter Poems: 1927–1957 (Faber & Faber, 1966)
SP 68 = Selected Poems (Faber & Faber, 1968)
CP 76 = Collected Poems (Random House/Faber & Faber, 1976)
CP 78 = Collected poems (second printing, 1978)

In the list, every line involving a verbal change is asterisked. Where the change is in punctuation or in spelling, a whole line is quoted from the text, and the variant reading is given in round brackets after or under the line.

I would like to express my deepest thanks to Prof. Edward Mendelson of Columbia University for his kind help in all forms.

June 1, 1987 Y.S.Y.
I: Will you turn a deaf ear  
[CP 45, ‘The Questioner Who Sits So Sly’; CSP 50; CSP 66; CP 76/78]  
5 Of stork-legged heaven-reachers 30-78. (heaven-reachers, 66-78.)  
8 Of the compulsory touchers 30-78. (touchers, 66-78.)  
9-10 Yet wear no ruffian badge/Nor lie behind the hedge 30-78.  
(badge, 66-78. hedge, 66-78.)  
13-14 Carry no talisman/For germ or the abrupt pain 30-78. (pain, 66-78.)  
17-18 Needing no concrete shelter/Nor porcelain filter 30-78. (filter, 45-78.)  
21 *For to be held for friend 30-50: For to be held as friend 66-78.  
22 By an undeveloped mind 30-78. (mind, 66-78.)  
25-26 Whose anecdotes betray/His favourite colour as blue 30-78. (blue, 66-78.)  
33-34 To accept the cushions from/Women against martyrdom 30-78.  
(cusions 30, 33: martyrdom, 66-78.)  
37-38 Never to make signs/Fear neither maelstrom nor zones 30-78.  
(signs, 66-78. zones, 66-78.)  
45-46 But to see brave sent home/Hermetically sealed with shame 30-78.  
(shame, 66-78.)  

II: Which of you waking early and watching daybreak  
[CP 45, ‘Venus Will Now Say a Few Words’; CSP 50; CSP 66; CP 76/78]  
1 Since you are going to begin to-day  
8 Relax in your darling’s arms like a stone 30-78. (stone, 66-78.)  
20/21 (stanza break) 30-50; 76/78. (no stanza break) 66:  

III: Since you are going to begin to-day  
[CP 45, ‘Venus Will Now Say a Few Words’; CSP 50; CSP 66; CP 76/78]  
1 30-78. (today 45:)  
8 Relax in your darling’s arms like a stone 30-78. (stone, 66-78.)  
20/21 (stanza break) 30-50; 76/78. (no stanza break) 66:  

IV: Watch any day his nonchalant pauses, see  
[CP 45, ‘Venus Will Now Say a Few Words’; CSP 50; ‘A Free One’; CSP 66; CP 76/78]  
4 ‘There is a free one’ many say, but err. 30-78. (one, 45-78.)  
7 But poised between shocking falls on razor-edge 30-78. (falls, 78.)  
9 *Of the accosting profile, the erect carriage. 30-50:  
Of an accosting profile, an erect carriage. 66-78.  
10-11 The song, the varied action of the blood/Would drown the warning from the iron  
wood 30-78. (blood, 66-78. wood, 66-78.)
W.H. AUDEN'S REVISING PROCESS (K)

14 *The longest way to the intrinsic peace, 30-50:
The longest way to an intrinsic peace, 66-78.

V: From the very first coming down
[P 28, XI; P 30; P 33; CP 45, 'The Love Letter'; CSP50; SP 58/59, 'The Letter'; CSP 66; CP 76/78]

3 Because of the sun and a lost way, 28-78. (a lost way 28: a lost-way, 58/59:)
4 *You certainly remain: to-day 28-33; 58-78. (remain. To-day 28:)
   You certainly remained: today 45, 50: (to-day 50:)
9 And love's worn circuit re-begun, 28-78. (rebegun 28:)
11-13 *as we have seen/The swallow on the tile, spring's green/Preliminary shiver,
   (on the tiles, Spring's 28:) 28-78.
14-15 A solitary truck, the last/Of shunting in the Autumn. But now 28-78.
   (in the Autumn; but now, 28: in the Autumn. But now, 58-78.)
17 Thought warmed to evening through and through 28-78. (and through, 58/59; 76/78.)
18 Your letter comes, speaking as you, 28-78. (as you 28:)
20 Nor speech is close nor fingers numb. 28-78. (close, 28: numb 28; 59/58:)
21-22 If love not seldom has received/An unjust answer, was deceived. 28-78.
   (deceived; 28:)
23 I, decent with the seasons, move 28-78. (move, 58/59:)
26 The stone smile of this country god 28-78. (*God 28:)

VI: To have found a place for nowhere
[P 30]

VII: Upon this line between adventure
[P 30; P 33; CP 45, 'Do Be Careful'; CSP 50, 'Between Adventure'; CSP 66; CP 76/78]
4-6 Calling of each other by name/Smiling, taking a willing arm/Has the companionship
   of a game. 30-78. (name, 66-78. arm, 66-78.)
8 Out of bravado or drunkenness 30-78. (drunkenness, 66-78.)
10-11 On neither side let foot slip over/Invading Always, exploring Never, 30-78.
   (over, 66-78.)

VIII: Again in conversations
[P 30; P 33; CP 45, 'Two's Company': CSP 50, 'Never Stronger'; CSP 66; CP 76/78]
7 *Than peace-time occupations. 30:
   Than boys' imaginations. 33-78.
8-10 For every news/Means pairing off in twos and twos/Another I, another You
   (and twos, 50-78. You, 50-78.) 30-78.
13-14 Never stronger/But younger and younger 30-78. (and younger, 50-78.)
15-16 Saying goodbye but coming back, for fear/Is over there 30-78.
   (good-bye 45-78. there, 66-78.)

IX: The crowing of the cock
[P 30]

X: Love by ambition
[P 30; P 33; CP 45, ‘Too Dear, Too Vague’; CSP 50; CSP 66; CP 76/78]
4-6 And cannot go/From yes to no/For no is not love, no is no 30-78.
   (to no, 66-78. love; 45-78. no is no, 66-78.)
7-8 The shutting of a door/The tightening jaw 30-78. (door, 66-78. jaw, 66-78.)
9 *A conscious sorrow, 30-50: (sorrow; 45, 50:)
   A wilful sorrow; 66-78.
10-11 And saying yes/Turns love into success 30-78. (success, 45-78.)
12-13 Views from the rail/Of land and happiness, 30-78. (happiness; 66-78.)
14-15 Assured of all/The sofas creak 30-78. (all, 66-78. creak, 66-78.)
19-20 Voices explain/Love’s pleasure and love’s pain 30-78. (pain, 45-78.)
21-22 Still tap the knee/And cannot disagree 30-78. (disagree, 45-78.)
23-24 Hushed for aggression/Of full confession 30-78. (confession, 45-78.)
27-28 Love is not there/Love has moved to another chair. 30-78.
   (there, 66-78. chair, 66-78.)
28/29 (stanza break) 30: (?) 33: (no stanza break) 45-78.
29-30 *Aware already/Of who stands next 30-50:
   Aware already/Of what stands next, 66-78.
31-32 And is not vexed/And is not giddy 30-78. (vexed, 66-78. giddy, 45-78.)
33-34 Leaves the North in place/With a good grace 30-78. (grace, 66-78.)
35-36 And would not gather/Another to another 30-78. (another, 45-78.)

XI: Who stands, the crux left of the watershed,
[P 28; P 30; P 33; CP 45, ‘The Watershed’; CSP 50; CSP 66; SP 68; CP 76/78]
4 *Snatches of tramline running to the wood, 28-50:
   Snatches of tramline running to a wood, 66-78.
9 Its latter office, grudgingly performed, 28-78. (performed. 28; 66-78.)
10-11 And further here and there, though many dead/Lie under the poor soil, 28-78.
   (And, further, 66-78.)
11-12 some acts are chosen/Taken from recent winters; 28-78.
   (chosen, 28; 76/78. winters. 28:)
12-13 two there were/Cleaned out a damaged shaft by hand, 28-78.
   (Two there were, 28:)
13-14 *clutching/The winch the gale would tear them from; 28-78. (a gale 66-78.)
16 *Not at his village: in his wooden shape 28:
   Not at his village, but in wooden shape 30-78.
17 Through long abandoned levels nosed his way 28-78. (his way, 28:)
18 *And in his final valley went to ground. 28-78. (And in a final valley 28:)
19 Go home, now, stranger, proud of your young stock, 28-78.
   (Go home now, 28: stock 28:)
20 Stranger, turn back again, frustrate and vexed: 28-78. (vexed. 28:)
25-26 you may hear the wind/Arriving driven from the ignorant sea 28-78.
   (Arriving, 28:)
28 Where sap unbaffled rises, being spring; 28-78. (being spring. 28:)

XII: We made all possible preparations,
[P 30; P 33; CP 45, ‘Let History Be My Judge’; CSP 50; CSP 66; CP 76/78]
11 Even some sort of attempt at rising 30-78. (rising, 66-78.)
20-21 Many would find the cause//In a not uncommon form of terror; 30-78.
   (cause. 33-50:)

XIII: Bones wrenched, weak whimper, lids wrinkled, first dazzle known,
[P 30]

XIV: Sentries against inner and outer,
[P 30; P 33; CP 45, ‘Shut Your Eyes and Open Your Mouth’; CSP 50]
(No alteration between the four versions.)

XV: Control of the passes was, he saw, the key
[P 28, XV; P 30; P 33; CP 45, ‘The Secret Agent’; CSP 50; CSP 66; SP 68; CP 76/78]
1 28-78. (the Passes 28:)
4 *For a bogus guide, seduced with the old tricks. 28-50:
   For a bogus guide, seduced by the old tricks. 66-78.
6-7 had they pushed the rail/Some stations nearer. They ignored his wires. 28-78.
   (nearer; they 28: wires: 66-78.)
10 For weeks up in the desert. Woken by water 28-78. (desert; woken 28:)
13 Dreamed of already. They would shoot, of course, 28-78. (shoot of course, 28:)
14 *Parting easily who were never joined. 28-50:
   Parting easily two that were never joined 66-78.

XVI: It was Easter as I walked in the public gardens
[P 30; P 33; SP 40; CP 45, ‘1929’; CSP 50; CSP 66; CP 76/78]
1 30-78. (gardens, 66-78.)
12 Helpless and ugly as an embryo chicken 30-78. (chicken. 33-78.)
15 Who sorry in this time look only back 30-78. (Who, 66-78. time, 66-78.)

2 (II 50-78.)

11 Nor restlessness of intercepted growth. 30-78. (*restlessless 76:)
35 In his day-thinking and in his night-thinking 30-78. (night-thinking, 66-78.)
37 Alone in flesh, himself no friend.’ 30-78. (friend. 78.)
38 *He say ‘We must forgive and forget,’ 30-40:
    He says, ‘We must forgive and forget,’ 45-76:
    ‘He says, “We must forgive and forget,”’ 78.
48 And his ancestral property in Wales.’ 30-78. (Wales. 33-76:)
49 *Yet sometimes man look and say good 30-40:
    Yet sometimes men look and say good 45-78.
50 At strict beauty of locomotive, 30-78. (*A strict beauty 50:)
53 And field and distance was in me for peace, 30-78. (peace 50-76:)
59 ‘Cannot,’ I said, ‘being no child now nor a bird.’ 30-78. (a bird. 30:)

3 (III 50-78.)

11 But taking the first steps falters, is vexed 30-78. (vexed, 33-78.)
12-13 *By opposite strivings for entropic peace,
    Retreat to lost home or advance to new, 30. (cut) 33-78.
29 *And as foreign settlers to strange county come, 30, 33:
    And as foreign settlers to strange country come, 45-78.
31-32 *And by intermarriage create a new race/And a new language,
    And intermarriage create a new race, /A new language, 66-78.
37-38 see autumn come/Focussing stars more sharply in the sky, 30-78.
    (Focussing 50-78.)

4 (IV 50-78.)

8-17 *This is the account of growing, of knowing:
    First difference from first innocence
    Is feeling cold and nothing there,
    Continual weeping and oversleeping,
    Is mocking, nudging, and defence of fear;
    Verbal fumbling and muscle mumbling,
    Imagination by mispronunciation.
    Sebaceous belly, swollen skull,
    Exchanging hats and calling dear
    Are rich and silly, poor and dull. 30.
    (Ten lines, the second stanza of Section 4, cut.) 33-78.

17/18 (stanza break) 30-45; 76/78. (?) 50: (no stanza break) 66:
18 *The falling leaves know it, 30-45; 76/78.
    The falling children know it, 50, 66:
18-20 the children, /At play on the fuming alkali tip/Or by the flooded football ground,
    know it— 30-78. (ground 50-76.)
27–28 *to enforce/Conformity with the orthodox bone, 30–50:
   enforce/Conformity with the orthodox bone. 66–78.

29 With organized fear, the articulated skeleton. 30–50.
   (the last line of the third stanza, cut) 66–78.

30–35 *For this is how it ends,
   The account of growing, the history of knowing,
   As more comatose and always in,
   Living together in wretched weather
   In a doorless room in a leaking house,
   Wrong friends at the wrong time. 30.
   (Six lines, the whole fourth stanza, cut.) 33–78.

38–39 *We know it, we know that love/Needs 30–50:
   We know it, know that love/Needs 66–78.

XVII: This lunar beauty
[P 30; P 33; CP 45, ‘Pur’; CSP 50, ‘Like a Dream’; SP 58/59, ‘This Lunar Beauty’;
CP 66; CP 76/78]
2 Has no history 30–78. (history, 45–78.)
4–5 If beauty later/Bear any feature 30–78. (feature, 45, 50; 66–76:)
8–9 This like a dream/Keeps other time 30–78. (time, 45–78.)
13–15 And the heart’s changes/Where ghost has haunted/Lost and wanted. 30–78.
   (changes, 45, 50; 66, 76: haunted, 45; 58/59; 78.)
18 Nor finished this, 30–78. (Nor, 45–78.)
21–22 Love shall not near/The sweetness here 30–78. (here, 45, 50; 66, 76:)

XVIII: Before this loved one
[P 30; P 33; CP 45, ‘This One’; CSP 50: SP 58/59; CSP 66, ‘This Loved One’; CP 76/78]
2 Was that one and that one 30–78. (and that one, 66–78.)
3–5 A family/And history/And ghost’s adversity 30–78. (adversity, 66–78.)
10–11 Frontiers to cross/As clothes grew worse 30–78. (worse, 66–78.)
12–13 And coins to pass/in a cheaper house 30–78. (house, 66–78.)
16–17 *Face that the sun/Is supple on 30–59:
   Face that the sun/Is lively on 66–78.
20–21 This gratitude for gifts is less/Than the old loss: 30–78. (loss, 66–78.)
22–23 *Touching is shaking hands/On mortgaged lands; 30–59:
   Touching a shaking hands/On mortgaged lands, 66–78.
25–27 This gracious greeting/’Good day. Good luck’/Is no real meeting 30–78.
   (greeting, 66–78. luck’. 66–78. meeting, 66–78.)
28–29 But instinctive look/A backward love. 30–78. (look, 66–78.)
XIX: The silly fool, the silly fool
[P 30; P 33; CP 45, ‘Happy Ending’; CSP 50; CSP 66; CSP 76/78]
7 Or rather, or rather 30–78. (or rather, 66–78.)
10–12 Simple to prove/That deeds indeed/In life succeed 30–78. (succeed, 66–78.)
13–15 But love in love/And tales in tales/Where no one fails. 30–78.
(in love, 66–78.)

XX: The strings’ excitement, the applauding drum
[P 30; P 33; CP 45, ‘Family Ghosts’; CSP 50; CSP 66; CSP 76/78]
1 30–78. (drum, 66–78.)
3 That out of cloud the ancestral face may come. 30–78. (come, 66–78.)
5 Graphiti–writers, moss–grown with whimsies, 30–78. (Graffiti–writers, 50–78.)
13 *Yet there’s no peace in this assaulted city 30–50:
    Yet there’s no peace in the assaulted city, 66–78.
16 *And all emotions to expression came, 30–50:
    And all emotions to expression come, 66–78.

XXI: On Sunday walks
[P 30; P 33; CP 45, ‘Such Nice People’; CSP 50; CSP 66, ‘On Sunday Walks’; CP 76/78]
5–6 Sitting all day/By the open window 30–78. (window, 66–78.)
7–8 Say what they say/Know what to know 30–78. (say, 66–78. know, 66–78.)
12–14 With so much done/Without a thought/Of the anonymous lampoon 30–78.
    (done, 66–78. lampoon, 66–78.)
16–17 Though in the night/Pursued by eaters 30–78.
    (night, 66–78. eaters, 66–78.)
16/17 (no stanza break) 30–45; 66–78. (stanza break) 50:
24 Father by sun/Lives on and on 30–78. (and on, 66–78.)
30–31 That Roman nose/Is noticed in the villages 30–78. (villages, 66–78.)
35–37 Not meaning to deceive,/Wish to give suck/Enforces make–believe 30–78.
    (deceive 33: make–believe, 66–78.)
38–41 And what was fear/Of fever and bad–luck/Is now a scare/At certain names 30–78.
    (names, 66–78.)
42–44 A need for charms/For certain words/At certain fords 30–78.
    (charms, 66–78. fords, 45–78.)
45–46 And what was livelihood/Is tallness, strongness 30–78. (strongness, 45–78.)
48–49 All glory and all story/Solemn and not so good. 30–78.
    (story, 45–78. good 33:)

XXII: Get there if you can and see the land you once were proud to own
[P 30; Twentieth Century, March 1931, ‘By W.H. Auden’; P 33]
W.H. AUDEN'S REVISNG PROCESS (X)

2 Though the roads have almost vanished and the expresses never run: 30–33.
(*vanished 31:)

17 These were boon companions who devised the legends for our tombs, 30–33.
(*These were our boon companions 31:)

24 'Sunbathe, pretty till You’re twenty. You shall be our servants then.' 30–33.
(pretty, 31: *our servant 31:)

27 Yours you say were parents to avoid, avoid then if You please 30–33.
(*to avoid, avoid them 31:)

28 Do the reverse on all occasions till you catch the same disease. 30–33.
(*on all occasion 33:)

31–34 Ours was a Renaissance, we were going to have lovely fun;
Quite prepared for any lark, until we found it wasn't done.
So we sit at table talking, pornographic as we dine,
Each the good old topic, meaningless as an electric sign. 30, 31.
(the sixteenth and seventeenth stanzas, cut) 33.

39 Lawrence, Blake and Homer Lane, once healers in our English land: 30–33.
(Blake, 31:)

48 Meaning that the mob has realized something’s up, and start to smash: 30–33.
(realised 31:)

49 Engine-drivers with their oil-cans, factory girls in overalls 30–33.
(Engine drivers 31:)

XXIII: Nor was that final, for about that time
[P 30]

XXIV: From scars where kestrels hover,
[P 30; P 33; CP 45, ‘Missing’; CSP 50; CSP 66; CP 76/78]

8–9 Hear curlew’s creaking call/From angles unforeseen, 30–78. (unforeseen, 33, 45:)

13–14 And streams are acrid yet/To an unaccustomed lip. 30–78. (lip; 45–78.)

21–22 Heroes are buried who/Did not believe in death 30–78. (death, 66–78.)

23–25 And bravery is now/Not in the dying breath/But resisting the temptations 30–78.
(now, 66–78.)

26/27 (stanza break) 30, 33: (?) 45: (no stanza break) 50–78.

33–34 Find heroes in the wood,/Far from the capital 30–78. (capital, 66–78.)

34/35 (stanza break) 30–50: (no stanza break) 66–78.

38 'Leave for Cape Wrath to-night,' 30–78. (tonight,” 45:)

XXV: Suppose they met, the inevitable procedure,
[P 28; P 30]
XXVI: Taller to-day, we remember similar evenings,
[P 28, XVI; P 30; P 33; CP 45, ‘As Well as Can Be Expected’; CSP 50, ‘Taller To-day’; SP 58/59; CSP 66; CP 76/78]

2 *Walking together in the windless orchard 28-50:
   Walking together in a windless orchard 58-78.

4-10 *Again in the room with the sofa hiding the grate,
   Look down to the river when the rain is over,
   See him turn to the window, hearing our last
   Of Captain Ferguson.
   It is seen how excellent hands have turned to commonness.
   One staring too long, went blind in a tower,
   One sold all his manors to fight, broke through, and faltered. 28-50.
   (two stanzas, cut) 58-78.
   (4 grate 28: 6 *turn in the window, 28: 9 One, 28: in a tower; 28:)

11 Nights come bringing the snow, and the dead howl 28-78. (snow; 28:)

12 *Under the headlands in their windy dwelling 28-50: (dwelling, 28:)
   Under headlands in their windy dwelling 58-78.

15 *But happy we, though no nearer each other, 28:
   But happy now, though no nearer each other, 30-78.

16 *See the farms lighted up the valley, 28:
   We see the farms lighted all along the valley; 30-50:
   We see farms lighted all along the valley; 58-78.

17 *Down at the mill-shed the hammering stops 28-50:
   Down at the mill-shed hammering stops 58-78.

19-20 *Noises at dawn will bring/Freedom to some, 28:
   Noises at dawn will bring/Freedom for some, 30-78.

20-21 but not this peace/No bird can contradict: 28-78. (contradict, 28:)

21 *passing, but is sufficient now 28-58/59: (passing 28:)
   passing but here, sufficient now 66-78.

XXVII: No trenchant parting this
[P 28, III; P 30]

XXVIII: Under boughs between our tentative endearments how should we hear
[P 30; P 33; CP 45, ‘When the Devil Drives’; CSP 50]
   (No change between the four versions.)

XXIX: Consider this and in our time
[P 30; P 33; CP 45, ‘Consider’; CSP 50; CSP 66; CP 76/78]

9 Dangerous, easy, in furs, in uniform 30-78. (uniform, 66-78.)

10 And constellated at reserved tables 30-78. (tables, 66-78.)
W.H. AUDEN'S REVISING PROCESS (K)

11 Supplied with feelings by an efficient band 30-78. (band, 66-78.)
15 More powerful than the great northern whale 30-78. (whale, 66-78.)
42-49 *Financier, leaving your little room
   Where the money is made but not spent,
   You'll need your typist and your boy no more;
   The game is up for you and for the others,
   Who, thinking, pace in slippers on the lawns
   Of College Quad. or Cathedral Close,
   Who are born nurses, who live in shorts
   Sleeping with people and playing fives. 30, 33. (47 Quad 33:)
   (The first eight lines of the third and last stanza, cut.) 45-78.

XXX: Sir, no man's enemy, forgiving all
[P 30; P 33; SP 40; CP 45, 'Petition'; CSP 50]
10 That, spotted, they turn though the reverse were great: 30-50. (great 33:)

POEMS (1933)

II: Doom is dark and deeper than any sea-dingle.
[New Signatures (1932), 'Chorus From a Play'; P 33; SP 38; SP 40; CP 45, 'Something Is Bound to Happen'; CSP 50, 'The Wanderer'; SP 58/59, 'Chorus'; CSP 66, 'The Wanderer'; SP 68; CP 76/78]
1 32-78. (sea-dingle: 32:)
5 That he should leave his house, 32-78. (house; 32:)
6 *No cloud-soft hand can hold him, restraint by women; 32-78.
   (No cloud-soft hands 32: women, 32:)
8 *By place-keepers, by forest trees, 32:
   Through place-keepers, through forest trees, 33-78.
10 Houses for fishes, suffocating water, 32-78. (water; 32:)
14-15 There head falls forward, fatigued at evening,/And dreams of home, 32-78.
   (home: 32:)
21 Save him from hostile capture, 32-78. (capture 32:)
22 *From sudden tiger's spring at corner; 32-58: (corner: 32:)
   From sudden tiger's leap at corner; 66-78.
26 From gradual ruin spreading like a stain; 32-78. (stain: 32:)
27 Converting number from vague to certain, 32-78. (certain 32:)

VI: Between attention and attention
[P 33; CP 45, 'Make Up Your Mind'; CSP 50, 'Easy Knowledge'; CSP 66; CP 76/78]
1 33-78. (and attention, 66-78.)
2 The first and last decision 33-78. (decision, 66-78.)
15 The uncertain flesh 33-78. (flesh, 66-78.)
16-17 Scraping back chair/For the wrong train, 33-78. [Taken from P 28, XII.]
18-21 Falling in slush,/Before a friend's friend/Or shaking hands/With a snub-nosed winner. 33-78. (in slush 66-78.) [Taken from P 28, IX, excepting l. 19.]
30-31 While the divided face/Has no grace,/No discretion, 33-78. (grace 50-78.)
36 The easy knowledge 33-50; 76/78. (dropped) 66:

IX: Its no use raising a shout.
[P 33: A Little Treasury of Modern Poetry (ed. Oscar Williams, 1946*)]

XIII: What's in your mind, my dove, my coney;
[Twentieth Century, Nov. 1933*; P 33; SP 38; CP 45, 'Songs and Other Musical Pieces, XXXVII'; CSP 50; CSP 66, 'Five Songs, P: CP 76/78]
7 Go through the motions of exploring the familiar. 33-78. (familiar; 38-78.)

XXIII: Look there! The sunk road winding
[Twentieth Century, Feb. 1933 (no title); P 33; CP 45, 'The Bonfires'; CSP 50; CSP 66; CP 76/78.] (TC stands for the Twentieth Century reading below.)
2 To the fortified farm. TC-78. (farm: TC:)
5 Are we the stubborn athletes; TC-78. (athletes, TC:)
10 Converging to attack; TC-78. (attack TC:)
11-12 The sound behind our back/Of glaciers calving. TC-78. (calving? TC:)
13 *In legend, each one simple, TC:
   In legend all were simple, 33-78.
14 *They hew the straightened spot, TC:
   And held the staitened spot; 33-78. (straitened 45-78.)
15-16 But we in legend not,/Are not simple. TC-78.
   (in legend not TC: simple: TC:)
17 In weakness how much further; TC-78. (further TC:)
19 By hedgehog's gradual foot, TC-78. (foot TC:)
22-23 From garden bonfires lit,/To where we burning sit: TC-78.
   (lit TC: sit—TC:)
24 Good, if it's thorough. TC-78. (thorough, 45-78.)
25 It won't be us who eavesdrop TC, 33:
   Leaving no double traitor 45-78.
26 That day of luck and heat, TC:
   In days of luck and heat, 33-78.
27 Timing the double beat TC, 33: (beat, TC:)
   To time the double beat, 45-78.
XXV: Who will endure

[P 33; CP 45, ‘Better Not’; CSP 50; SP 58/59, ‘No Change of Place’; CSP 66; CP 76/78.]

3 Journey from one place to another? 33-78. (another, 58-78.)
6 Between the land and sea; 33-78. (sea 58-78.)
8-9 *Leaning on chained-up gate/At edge of wood. 33-78.
   (chain-up 50: wood? 45-78.)
10-12 Metals run/Burnished or rusty in the sun/From town to town, 33-78.
   (run, 58-78. sun, 58-78.)
19/20 (no stanza break) 33-50: (stanza break) 58-78.
1-21 For should professional traveller come,/Asked at the fireside he is dumb, 33-78.
   (fireside, 66-78.)
22 *Declining with a small mad smile, 33-50:
   Declining with a secret smile, 58-78.
24 *Conjectures on the maps 33-50:
   Conjectures on our maps 58-78.
25-26 *that lie/About in ships long high and dry 33-50. (cut) 58-78.
27 There is no change of place 33-78. (place: 58-78.)
28-30 *But shifting of the head
   To keep off glare of lamp from face,
   Or climbing over to wall-side of bed; 33-50. (30 bed 50.)
   (cut) 58-78.

XXVII: To ask the hard question is simple;

[Crit, July 1933, the first of ‘Two Poems’; P 33; SP 38, V; CP 45, ‘What Do You Think?’; CSP 50, ‘The Hard Question’; SP 58/59, ‘The Question’; CSP 66; CP 76/88] (C stands for the Crit reading below.)
1 C-78. (simple: 58/59:)
5 And how these do: C-78. (do; 58/59:)
7/8 (stanza break) C-38; 50-78. (no stanza break) 45:
8/9 (no stanza break) C-38; 50-78. (stanza break) 45:
16-17 Of what they learn/From how these things are done. C-78. (done, 58/59:)
17/18 (no stanza break) C-50; 59-78. (stanza break) 58:
18-19 And forgetting to listen or see/Makes forgetting easy; C-78. (easy, 58/59:)